

LIBRERIA
Classici e Novità
 Libreria succursale del Touring Club Italiano
 CALATA MAZZINI, 9 - PORTOFERRAIO - TEL. 917135

CORRIERE ELBANO

57037 PORTOFERRAIO

ANNO XL - N. 15
 Esce il 15 e 30 di ogni mese
 PORTOFERRAIO 30 AGOSTO 1987

Redazione: Via E. Bechi, 12 - Tel. 917388 - C.C.P. n. 13047576 intestato a Leonida Foresti
 Abbonamenti: Annuo L. 15.000 - Estero L. 21.000 - Semestrale L. 8.000 - Spedizione in abbonamento
 Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità
 • E. BAGNINI • Via Gioacchino Rossini, 3 - Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 400

DECOR POINT
 PROGETTA E REALIZZA
 ARREDAMENTI SU MISURA
 Via Di Vittorio, 36 - Tel. (0587) 730570 - Ponsacco

Grandi speranze per una imminente felice conclusione della drammatica vicenda del carcere di Porto Azzurro

Gli elbani stanno seguendo con trepidazione, unendosi all'angoscia delle famiglie coinvolte nella vicenda, la rivolta nel carcere di Porto Azzurro dei 6 ergastolani, con minacce di uccisione di più di 30 ostaggi, ridotti poi, per la liberazione di alcuni di essi, a 28: il direttore del penitenziario e amministratore comunale dott. Cosimo Giordano, il medico Sergio Carlotti di Portoferraio, gli agenti di custodia Alberto Garamone, Andrea Miliani, Gian Paolo Galletti, Luciano B. ffordi di Porto Azzurro e Paolo Mariani di Portoferraio, l'assistente sociale Rossella Giuzzi di Roma, lo psicologo Carlo Antonelli di Roma, l'infermiere Lino Colandrea e 11 agenti di custodia tutti con famiglia a Porto Azzurro e i sette detenuti, che si trovavano casualmente in infermeria, dove sono asserragliati i rivoltosi con i sequestrati. Riportare la cronaca della drammatica vicenda, vuol dire ripetere quanto è stato scritto sui

quotidiani e detto nei servizi radio televisivi, quindi tutti gli elbani, anche residenti fuori dell'isola, sanno per filo e per segno quanto è successo dalle ore 11 del 25 agosto ad oggi. Mentre andiamo in macchina ci sono grandi speranze che la vicenda possa concludersi da un momento all'altro positivamente. Così il terribile incubo finirà per gli ostaggi, le famiglie, la popolazione e per tutti coloro che hanno assolto il proprio dovere per risolvere e controllare la situazione. Porto Azzurro tornerà alla normalità, ma tra i suoi abitanti questi giorni d'angoscia rimarranno indelebili nella memoria, perchè a ricordarli, c'è, a due passi dal centro cittadino, un'antica fortezza, che potrebbe essere motivo di attrazione turistica, mentre invece è un luogo di pena, dove chi è rinchiuso per pagare le colpe commesse contro la società, può ribellarsi alla giustizia e mettere in pericolo vite e suscitare ansie e pau-

L'elbano, ponte linguistico?

Nel 1982 Manlio Cortelazzo abbandonò per un momento il lavoro più impegnativo destinato a lasciare un'impronta duratura nel campo della glottologia - il *Dizionario etimologico della lingua italiana* - per tornare ad occuparsi di un amore giovanile, lo studio del lessico elbano. Fu infatti nel 1963 che, per conto dell'Atlante Linguistico Mediterraneo era venuto all'Elba per un'inchiesta sui termini marinai, e ci adoperammo, io per il versante orientale e l'avv. Retali per quello occidentale, per indicargli le persone adatte allo scopo. Ricordo di avergli fatto conoscere a Porto Azzurro un pescatore, Santi Grifi, che gli fu preziosissimo e che gli suggerì, tra l'altro, una tipica espressione elbana, la "carovana di mare", ripresa da Carlo Laurenzi "come emblematico titolo di una sua raccolta di scritti", sul quale Barbiellini ha poi modellato la sua "Carovana di carta". A questa "fantasiosa metafora" accenna appunto Cortelazzo nella relazione che fece al Convegno tenuto a Rio Marina nell'82, in occasione delle celebrazioni del 1° Centenario della istituzione a Comune, di cui si leggono ora gli atti.

interessanti continuatori del latino *tribulum* (trebbia) e ultimi testimoni di superatissimi sistemi di trebbiare il grano". Ma anche all'Elba, come nel resto della Toscana, la parola è "ormai offuscata dall'esclusivo uso figurato"; si dice infatti "pesare un tribbio" e "fare un tribbione". Per quanto riguarda gli influssi meridionalistici, il Cortelazzo nota che questi non sono limitati al vocabolario peschereccio, "che può essere stato influenzato dalle intense correnti migratorie di pozzolani e ponzesi irradiatesi in tutto l'arcipelago toscano"; infatti, oltre ai termini di chiara derivazione marinai, come *assommare*, ne esistono altri che con il mare hanno scarsa attinenza, come *anzonica*, *caccamo*, *casciòla*, *casciolella*, *lòtano*, *coperclera*. Opportunamente il Cortelazzo cita in proposito il "Vocabolario del vernacolo elbano" di Vincenzo Mellini, opera manoscritta posseduta dalla Biblioteca Foresiana che io stesso detti in prestito al prof. Bolelli dell'Università di Pisa per la tesi della Caccavelli. "Il Mellini - scrive Cortelazzo - ci dà testimonianza di numerose voci elbane, che trovano un loro puntuale riscontro nelle parlate delle Due Sicilie. Tra queste: *addonassi* 'immaginarsi, accorgersi' e *ammazzare* 'comprimere, stipare il terreno con la marravanga (ma la sua base, l'antico arabisma *mazzera*, è ancora largamente conosciuto dai pescatori, come 'pietra per ancorare le reti')".

La parola - com'è noto - è usata anche da Dante nell'episodio di Pier da Medicina, che parla dei "due miglior da Fano" che furono "mazzerati" presso alla Cattolica (Inf., XXVIII, 70). Il Cortelazzo nota infine che anche il dialetto genovese è presente in molte parole del lessico elbano e in genere in quello di tutte le isole dell'arcipelago, specialmente in Capraia. *Gòrano*, *brumeggio*, *sburita*, *pomata* per pomodoro, *rumenta* per spazzatura, *zimbo* per gobba, sono tutti termini mutuati dal dialetto genovese, ormai entrati a far parte integrante di quello elbano. Non mancano infine alcuni turchismi come *gilècco* per panciotto e *tagano*, coltello moresco; mentre *purone*, *gaspaccio* e *ventana* sono altrettanti termini iberici. Nonostante tutte queste interferenze esterne, il dialetto elbano rientra a pieno diritto tra i vernacoli della Toscana. I suoi legami col lucchese-pisano sono strettissimi e prepotenti sotto l'aspetto fonetico. "Si voleva solo far notare - conclude il Cortelazzo nel suo autorevole intervento - che il dialetto dell'Elba, come tutte le aree periferiche, è meno o più tardivamente toccato dalle innovazioni e che a questa caratteristica geolinguistica ha sommato alcune particolari esperienze storico-politiche ed economiche, che hanno contribuito a renderlo uno dei vernacoli più interessanti di tutta la Toscana".

A. P.

I finalisti del Premio Letterario "Raffaello Brignetti"

La Giuria del Premio Letterario Isola d'Elba "Raffaello Brignetti" riunitasi a Roma il 28 luglio aveva scelto i seguenti finalisti della XVI edizione 1987: Camporesi - La casa dell'eternità - Garzanti Chiusano - Altre lune - Mondadori Compagnone - L'ultimo duello - Rusconi Del Serra - Meridiana - Giuntina Gianfranceschi - Il senso del corpo - Rusconi Hein - L'amico sconosciuto - E/O Neumann - Milena - L'amica di Kafka - Adelphi

Pirotta - Scelte poetiche di musicisti - Marsilio Risi - Le risonanze - Mondadori Sanguinetti - La missione del critico - Marietti Spinella - Lettera da Kupjansk - Mondadori Zanzotto - Idioma - Mondadori

La Giuria riunitasi il 27 agosto all'Hotel Airone di Portoferraio, ha decretato a chi deve essere assegnato il premio. La proclamazione del vincitore e la cerimonia della premiazione avranno luogo a Porto Azzurro la sera del 20 settembre p.v..

Ministri, deputati e altri illustri personaggi a Marciana Marina

La più importante manifestazione culturale di questa estate è stata indubbiamente quella del 31 luglio per la presentazione dell'ultimo libro del Ministro degli Esteri Giulio Andreotti "De Gasperi visto da vicino", data la presenza di illustri personaggi della politica, della cultura e di ogni altro campo. Infatti oltre al Ministro Andreotti, che naturalmente, anche perchè la manifestazione era in suo onore, è stato al centro dell'interesse della serata, erano presenti il direttore del *Tempo* Gaspare Barbiellini Amidei, lo scrittore Rodolfo Doni, il direttore del Tirreno Luigi Bianchi, il di-

rettore della Fondazione Agnelli Marcello Pacini, il ministro delle partecipazioni statali Luigi Granelli, gli onorevoli Virgilio Rognoni, Franco Maria Malfatti, Guido Bodrato, Pino Lucchesi, Nello Balestracci, e tutte le maggiori autorità civili e militari dell'isola e tante personalità ospiti dell'Elba. Il sindaco Berti, facendo gli onori di casa, ha sottolineato l'importanza per Marciana Marina di queste autorevoli presenze. La dimostrazione infatti, si è avuta con i servizi sulla manifestazione apparsi sui maggiori quotidiani e nelle trasmissioni televisive.

Servizio giornalistico sul Volterraio

Nel numero del 16 d'agosto sulla rivista mensile della Mondadori, "Bell'ITALIA" compare un ampio servizio sul castello del Volterraio. Ne è autore Giovanni Neri, giornalista de "IL TIRRENO" di Livorno. Inoltre ha collaborato alla stesura dell'articolo Luigi Cignoni redattore del nostro giornale. Il Neri ricostruisce la storia e la leggenda dell'antico maniero che domina il golfo di Portoferraio. Torre d'avvistamento prima, quindi forte per proteggere la popolazione elbana dalle scorribande piratesche guidate dal celeberrimo Barbarossa. Se il castello è riuscito ad avere il sopravvento sulle truppe assaltrici (nessun condottiero è mai riuscito a farlo capitolare) non può adesso cantare vittoria abbandonato e fatiscente come appare. Lo splendido servizio fotografico curato da Roberto Hubaux e Alessandro Saragosa documenta lo stato di rovina in cui versa l'intera costruzione. Perfino nella suggestiva cappella vengono custodite le greggi del pastore. Ma ciò che ha più interessato gli elbani, al di là delle suggestive fotografie aperte sullo scorcio di uno dei panorami più belli dell'isola sono stati i disegni di Francesco Comi che rico-

struiscono l'intero plesso. Ci auguriamo che il giornalista Giovanni Neri così attento e interessato alla nostra isola possa regalare altri pezzi che ci riguardano da vicino.

Elevatissimo il numero degli automezzi traghetti

Il movimento portuale di Piombino nel mese di luglio per quanto riguarda gli automezzi sulla linea per l'Elba è stato il seguente: tra partenze e arrivi 98019, un incremento di oltre 20.000 rispetto a giugno. L'anno scorso nel mese di luglio fu di 99111 automezzi. Il movimento si è sensibilmente accentuato nel mese di agosto. Nei primi del mese, per le lunghe code in attesa d'imbarco a Piombino ci sono stati momenti caotici, ma la flotta della Torem con corse straordinarie e la Navarma con continua spola (l'1 agosto, 24 ore su 24) sono riusciti a risolvere la situazione. Ovviamente le lamentele non sono mancate, perchè riuscire ad accontentare tutti, specie quando a migliaia vogliono partire lo stesso giorno, è im-

possibile, ma nel complesso, il servizio è stato soddisfacente. Di questo bisogna dare atto con compiacimento, alle due società, ai marittimi, che si sono prestati all'intensificazione del collegamenti, nonché a tutto il personale a terra addetto all'imbarco e sbarco.

Campionato italiano fotosub

Il 18 settembre dallo Scoglietto alla Spizzichina di Capo Enfole e il giorno seguente da Punta Falconaia a Capo Vito, si svolgerà la quinta edizione del Campionato italiano di fotosub, promotore Carlo Gasparri, campione del mondo di pesca subacquea e fotosub di fama nazionale. I dettagli della manifestazione

Il consiglio della nuova società aeroportuale

L'Aerelba, la nuova società a capitale misto, per l'acquisto delle strutture aeroportuali di Marina di Campo, ha nominato il presidente: è il vice sindaco del Comune di Campo nell'Elba Vanno Segnini. Gli altri membri sono: Albertelli per la Comunità Montana, (vice presidente), Bufalini per la Provincia di Livorno, Semplici per la Camera di Commercio, Procchieschi, Paolini e Papi per l'Associazione Albergatori. Della Società fanno parte la Comunità Montana (28%), la

Provincia e la Camera di Commercio (complessivamente 20%), Comune di Campo nell'Elba (10%), Portoferraio (5%), Rio Marina (0,5%), Associazione Albergatori (36,5%). Con una modifica dello statuto il consiglio potrà venire ampliato da sette a undici membri. Questo in previsione che gli altri comuni elbani facciano parte della società che entro settembre dovrà stipulare l'atto pubblico di acquisto dell'area dell'aeroporto.

Sull'isolotto di Cerboli il "Survival Island"

Cerboli è l'isolotto in cui dal 23 agosto per una settimana una quarantina di concorrenti partecipano al "Survival Island" gara di sopravvivenza. I concorrenti scelti dopo rigorosi controlli medici, durante la permanenza sull'isola dovranno anche affrontare diverse prove, canoa, nuoto, tuffi, apnea, tiro con l'arco, giavellotto, boomerang, fiocina, cartografia, astrologia, costruzione zattera. La manifestazione organizzata

dall'International survival association, ha anche scopi scientifici perchè un'equipe medica controlla e studia le reazioni fisiche e psichiche dei partecipanti. Persone e mezzi sono a disposizione per garantire una continua assistenza. Il "Survival Island" di Cerboli è la seconda prova valida per il campionato italiano. La prima si è svolta a Limone (Piemonte), quella finale si terrà in Val di Fiemme.

Cittadinanze onorarie a Capoliveri

Presso la sala Consiliare di Capoliveri alla presenza delle autorità locali e di numerosi cittadini si è svolta nei giorni scorsi la cerimonia per il conferimento della cittadinanza onoraria al Professor Luciano Lorenzini, al Prof. Gianni Randelli e alla Signora Lina Thjll. Il Sindaco Vinicio Della Lucia nel porgere il saluto ai nuovi concittadini ha illustrato i meriti per cui il Consiglio Comunale ha ritenuto di conferire loro l'alta onoreficenza. Ecco un profilo dei neo "capoliveresi": - Il prof. Luciano Lorenzini che attualmente dirige la clinica chirurgica dell'Università di Siena nel 1956 ha introdotto in Italia l'uso del fleboclisi e nel 1978 il Presidente della Repubblica gli ha conferito la medaglia d'oro al merito della scienza e della cultura. Nel 1981, presso l'Università di Londra ha tenuto una lezione su un intervento da lui ideato e praticato per una cura chirurgica del cancro del

retto. È inoltre autore di ben 120 pubblicazioni scientifiche personali e di 350 degli allievi. - Il prof. Gianni Randelli, conosciuto non solo a Capoliveri ma in tutta l'Elba per le sue grandissime doti umanitarie, si è sempre prestato e si presta gratuitamente per mettere a servizio della comunità la sua opera altamente qualificata di professore ortopedico. Attualmente dirige un reparto ortopedico specializzato per gli interventi sull'anca, presso la clinica Gaetano Pini di Milano. - La Signora Lina Thjll, cittadina svizzera, fin dal 1976 trascorre molti mesi dell'anno a Capoliveri presso la sua villa costruita in località la Pineta. La Sig.ra Lina ha voluto spontaneamente dare un contributo per anticipare miglioramenti alle strutture del campo sportivo comunale. Proprio recentemente sono stati infatti terminati i lavori per l'illuminazione imminente dell'inaugurazione ufficiale di tale opera.

F. B.

Vince ancora il Capo Bianco

Ancora vittoria del Capo Bianco nella terza e quarta prova del Palio remiero elbano svoltesi a Marciana Marina e Porto Azzurro. Netta la sua superiorità, anche in queste due gare, che per la lotta tra le imbarcazioni per i posti d'onore hanno destato interesse e entusiasmo. Queso l'ordine di arrivo a Marciana Marina: Capo

Bianco, Marciana Marina, Imperia III (Porto Azzurro), Grigolo, Lega Navale I, Vigili del fuoco, Marina di Campo, Lega Navale II. A Porto Azzurro: Capo Bianco, Imperia III, Grigolo, Marciana Marina, Vigili del fuoco, Padulella II (equipaggio ex Lega Navale II), Lega Navale I, Marina di Campo.

La vela elbana ai vertici nazionali

(m.g.) Brillante affermazione della squadra giovanile del C.V.E. al campionato italiano Optimist a squadre (coppa A.I.C.O.) disputato a Civitanova Marche. Al termine di una settimana di regate i ragazzi di Rio Marina hanno ceduto solo alla fortissima squadra di Ravenna. La posizione raggiunta dai nostri ragazzi in questa che è una delle più importanti manifestazioni veli-

che giovanili, è un meritato premio per il Centro velico, i suoi dirigenti, i suoi atleti. La squadra del C.V.E. era composta da Alberto Giannoni, Stefano Travison, Benedetta Giannoni, Marco Giannoni, Filippo Arcucci. Classifica finale: 1° C.V. Ravenna, 2° C.V. Elbano, 3° Alto Garda, 4° Gargnano, 5° e 6° IX Zona FIV, 7° LNI Follonica, 8° C.V. Bari.

Il 4° Trofeo Navarma Lines vinto da Bettarini su "Bizzosa"

Grande successo del 4° Trofeo Navarma Lines, organizzato dal Circolo Nautico Cavo che ha visto alla partenza 24 imbarcazioni della classe IOR e IOR SMR. Ha vinto il "Bizzosa", la prestigiosa barca del Circolo Cavese, reduce dalla "Mediterranean Trophy", dove per un errore organizzativo è stata privata della vittoria finale. Al secondo posto si è classificata: Mustag (Volonté) C.V.E., seguita da Ganzura (Palleschi) C.V.C.P., Resa 2 (Stefanoni) L.N.I., Noi Tre

(Mantovan). Nella classifica multiscafi ha vinto Modulo sei (Bechini) C. N. Cavo, secondo Albatros (Zolo) L.N.PF.

Torneo di pallanuoto

Nella prima quindicina di agosto si è svolta nel mare delle Ghiaie, la seconda edizione del torneo di pallanuoto organizzato dai "Bagni Elba". Nove le squadre partecipanti. Ha vinto "The beach widows" con Canovaro, Spinetti, Mazzei, Signorini, Colombo, Sacchi, Servidei, Vanucci, Rossi, dopo la finale per il primo posto con "Bella età" composta da Anselmi, Ferro, Leoni, Casali, Della Rosa, Casini, Mazzella, Calogero, Gelli. La squadra del Santa Ghiaia si è classificata settima e i suoi componenti che sono stati sostenuti dal vivacissimo tifo dei figli, hanno manifestato l'intenzione di ritirarsi dai tornei di pallanuoto per... raggiunti limiti di età... Poi... chissà!

Torneo di pallavolo

Organizzato dall'Elba Volley si è svolto a Portoferraio il 9° torneo estivo di pallavolo, sul piazzale della banchina di alto fondale. Numerosissimo il pubblico. Ha vinto la squadra della Macelleria Gentili di Lacona, battendo nella finalissima quella del Camping Rosalba. Il torneo femminile si è concluso con il successo dell'Elba International.

Calcio

Intensa la preparazione di tutte le squadre di calcio elbane che parteciperanno ai prossimi campionati. Nella prima divisione la Campese il cui nuovo allenatore è Giuliano Cioni, ha vinto a Riotorto per 1 a 0 dimostrando che ha possibilità di ben figurare nel Campionato, l'Audace nella partita di collaudo al campo del Carbuco col Piombino (2 a 2) e a Venturina dove ha perso per 1 a 0, ha fatto vedere cose discretamente egregie, altrettanto ha fatto il Capoliveri giocando in casa col Porto Azzurro e vincendo per 1 a 0.

Torneo di calcetto per ragazzi

Il torneo di calcetto per ragazzi con in palio il Trofeo Donatori di Sangue Fratres, organizzato dall'Elba Rugby, è stato vinto dalla squadra dell'Avis. Il torneo in cui l'agonismo non ha fatto davvero difetto, è stato seguito da moltissime persone.

Dott. MARIELLA CENA
PSICOTERAPIA
CONSULENZE PSICOLOGICHE
Riceve su appuntamento
Via Cairoli 28 (Loc. Le Ghiaie)
Portoferraio - Tel. 917240

Dott. Maria Grazia Battaglini
AGRONOMA
consulenze e redazione di progetti agrari per la richiesta di finanziamenti regionali (mutui, prestiti, contributi a fondo perduto, etc.)
-Tel. 0565/92928

Dott. Aldo Pontrandolfo
MEDICO CHIRURGO specialista
malattie reumatiche
riceve su appuntamento presso lo studio della Dott.ssa Massaro
Via Carducci 23 Tel. 916561
Pisa - Tel. (050) 573809
(ore 20 - 22)

CERAMICHE PASTORELLI
Pavimenti-Rivestimenti
Idrosanitari
Camini - Termopalex
Tel. 915135 - Portoferraio

Medico specialista Ortopedia e Traumatologia
Chirurgia della mano
Fisioterapia
Aiuto ospedaliero
Riceve su appuntamento
1° e 3° domenica di ogni mese
Via Carducci 23 - Portoferraio
Presso l'ambulatorio
dott. Massaro
Tel. 916561 - 915656

Dott. Vittorio Pazzagli
Specialista in Dietologia computerizzata e mesoterapia - chimiopuntura
Riceve su appuntamento il martedì
c/o Poliambulatorio Rev. Misericordia
Via Dietro la Pieve 5
Portoferraio
Per appuntamento tel. 829985

Dai paesi elbani

La Festa di Poggio

La tradizionale Festa di Poggio che è ormai una classica nel calendario delle manifestazioni estive elbane ha avuto anche quest'anno grande successo. Infatti la sera del 21 agosto la caratteristica piazzetta di Poggio straboccava di folla proveniente da tutte le parti dell'isola. Quest'anno la festa era ispirata ai "Promessi sposi" in chiave moderna, con Renzo e Lucia che finalmente si sposano. Ci sono sta-

MARCIANA MARINA
Corr. Mario Mazzei
Processione a mare

La suggestiva processione a mare per la ricorrenza di Santa Chiara, patrona di Marciana Marina, ha visto grande affluenza di pubblico, proveniente anche da tutte le parti dell'isola. Ospiti ed elbani hanno partecipato con entusiasmo alla solenne e folcloristica manifestazione.

Ospiti graditi

Ancora nuovi personaggi illustri a Marciana Marina, fra questi Silvio Berlusconi, Pippo Baudo e Katia Ricciarelli, che si sono trattenuti per breve tempo nella nostra città, ospiti nella villa dello stilista Nicola Trussardi. Erano giunti il 21 c.m. a bordo del panfilo "Top", con cui sono ripartiti per la Corsica.

Nei giorni scorsi sono deceduti Elmo Scotto di anni 65 e Adele Miliani Paolini di anni 89. Ai familiari sentite condoglianze.

SAN PIERO

Corr. Ferdinando Montauti

Per la gioia degli amici Pier Luigi e Marta Lupi, è nata Fabiola per la quale formuliamo gli auguri più belli. Ai genitori e ai nonni Elio e Marietta Lupi e Antonietta Ferrini cordiali felicitazioni.

La casa dei coniugi Giovanni e Teresa Raso, è stata allietata dalla nascita di Concetta alla quale auguriamo tanta felicità. Rallegramenti anche ai genitori da poco residenti nel nostro paese.

Numerose sono state le manifestazioni che indette dal C.S. Martorella si sono svolte con vivo successo, tra queste la mostra pittografica di Luca Polesi e Alessandro Beneforti e la "Personale" di Angelo Galli.

La serata di chiusura, è stata allietata dalla presenza della pianista Lorenza Mazzei, che ha eseguito brani di musica classica.

PORTO AZZURRO

Corr. Pia Bianchi
Laurea

Presso l'Università di Padova si laureata in Farmacia, con massima votazione, la nostra concittadina Sig.na Roberta Adams discutendo la tesi "Implicazioni dei recettori purinergici P₁ nell'effetto rilasciante dell'adenosina nel duodeno del ratto" - relatrice la Prof.ssa Rosa Maria Gaion Rodighiero. Per la neo dottoressa formuliamo i più vivi auguri per un brillante avvenire mentre ci complimentiamo, con i genitori, nostri amici, Flora e Nedo Adams.

Prof. Dott. S. BUONGIOVANNI
Specialista malattie orecchio, naso, gola
Libero docente all'Università di Torino
Riceve su appuntamento tutti i giorni
tel. 915474

ti tanti e tanti applausi per tutti i bravi protagonisti e in particolare per l'architetto Paolo Ferruzzi, ideatore, animatore e organizzatore della bella manifestazione. Tra gli ospiti famosi: Pippo Baudo.

MARINA DI CAMPO
Corr. Giuseppe Danesi
Mostra-mercato libri per ragazzi

Con lo slogan "Regala un libro alla biblioteca, è anche tua", si è tenuta dal 5 al 20 agosto la mostra-mercato libri per ragazzi, che si è conclusa con una interessante tavola rotonda a cui hanno partecipato il direttore del "Tempo" Gaspare Barbiellini Amidei, lo scrittore Rodolfo Doni e gli studiosi Luigi Totaro e Umberto Cattabrin. Soddisfacente il risultato dell'iniziativa di cui è stata principale promotrice la bibliotecaria Donatella Testi Gadani che si è valsa della collaborazione dell'amministrazione comunale. Scopo della mostra-mercato, dare impulso alla biblioteca di Via Giusti che sarà inaugurata ufficialmente fra qualche mese.

Per la Pubblica Assistenza di Campo nell'Elba sono pervenute le seguenti offerte: in memoria di Nello Barsalini, del quale il 26 luglio ricorreva il settimo anniversario della scomparsa la moglie signora Egli L. 100.000; in memoria dell'ammiraglio Mamiliano Iasiello, nella ricorrenza del primo anniversario della morte (26 agosto) la moglie signora Lucia L. 200.000.

La Piaggia

È uscito il N° 14 estate 1987 de "La Piaggia" il periodico trimestrale del Centro Velico Elbano. Contiene: Campionato Nazionale "Meteor" e il saluto del segret. naz. Rino Regoli; I nostri campioni di Marcellino; Comitato 2 Zona FIV - Meeting dei giudici di regata; Il gemellaggio Rio Marina - Pietra Ligure di Marcello Gori; Lettera di amici; C'ero anch'io! di Lorenzo Marchetti e Marcello Cioni; I riesi di fòri di Corrado Corrin; Discariche: Problema ecologico di Otello Bocchi; I soprannomi di Lidio di Giotto (in ricordo di Lidio Ridi); La polvere del Pirimpipi di Paolo Rovagna; Ma che musica! di Giuseppe Leonardi; Note sull'edilizia religiosa medievale elbana la chiesa di S. Felice di Maria Rita Naccheri e Gianfranco Vanagolli. Sulla copertina una foto a colori del porto di Porto Azzurro.

Cinema Pietri

Martedì 1
La Famiglia
Mercoledì 2
9 settimane e 1/2
V. m. 14
Giovedì 3
Asilo di polizia
Venerdì 4 sabato 5
Domenica 6
Il bambino d'oro
Lunedì 7
Allen scontro finale
Martedì 8
Invaders
Mercoledì 9
Due tipi incorreggibili
Giovedì 10
Highlander
Venerdì 11
PSICO III°
V. m. 14
Sabato 12 Domenica 13
Superfantagenio
Lunedì 14
Stregati
Martedì 15
I guerrieri del sole

RIO MARINA

L'alimentazione per prevenire l'infarto del cuore

È il titolo di una pubblicazione scritta recentemente dal nostro concittadino dott. Mario Mellini primario cardiologo presso gli ospedali S. Corona di Pietra Ligure. In questo opuscolo, stampato con la collaborazione della "Schiapparelli Medtronic", il dott. Mellini espone in forma

piana ed accessibile la prevenzione delle malattie cardiovascolari, con particolare riferimento alle misure igieniche e dietetiche da osservare, il tutto corredato da interessanti tabelle, quali: i pesi medi e ideali per gli adulti, i fabbisogni calorici, la composizione degli alimenti principali.

CAPOLIVERI
Corr. Filippo Boreali

A Roma il 22 c.m. è nato Luigi per la gioia dei nostri concittadini dott. Omero Papi e la sua signora Laura. Nel formulare per il neonato gli auguri di ogni bene, ci felicitiamo vivamente con i genitori e con le nonne Bianca Papi e Vanna Di Fazio.

Organizzate dal settore giovanile della Democrazia Cristiana si sono svolte due serate di trattamenti musicali con i complessi "L'Isola" e "La nuova formula". Il ricavato di tale iniziativa, L. 2.050.700, è stato interamente devoluto all'Istituto Centrale contro la lotta all'A.I.D.S..

Tra gli argomenti di maggior spicco del Consiglio Comunale nella riunione dell'11 agosto, l'incarico per la progettazione del porto di Mola (approvazione disciplinare), le varianti al P.d.F. per la costruzione del nuovo edificio postale e per una zona commerciale prospiciente il centro abitato.

Apprendiamo che a Melbourne in Australia è deceduto in questi giorni Mario Rubini di anni 69. Il Rubini emigrò negli anni 50 con la moglie e il figlio per tentare come tanti capoliveresi "la fortuna", e la fortuna di lavorare gli consentì di dare sicurezza alla sua famiglia. Al figlio alla moglie ai nipoti e a tutti i familiari giungano le nostre più sentite condoglianze.

ANNUNCI ECONOMICI

Vendesi cabinato vela Aitura 701, 5 cuccette, accessoriatissimo, plurivincitore regate, motore 12 Hp come nuovo L. 12.000.000 Tel. 91.76.21 Vittorio.

Vendesi appartamento - Loc. S. Giovanni, vista mare - zona panoramica - munito di ogni confort - Telefonare ore pasti 041/926118 - 0565/996995

Vendesi locali uso magazzino via Carducci superficie coperta mq. 120 - Telefonare 92301

Gommoni 3,15 LAROS come nuovo vendesi presso Lega Navale - Grigolo per informazioni Tel. 917243

Vendo auto da collezione Sunbeam Alpine decapotabile 1962 - Per informazioni telefonare ore parti al 92248.

Vendo Bora-bora Racing Albero Eurosparcs vela 6,50 Murphy & Nie - ottime condizioni Tel. 0565/916930

Dottoressa Vittoria Farella
MEDICO CHIRURGO
Malattie della pelle e veneree
Riceve su appuntamento in Calata Italia 26
tel. 916172 - Portoferraio

Dottoressa Cinzia Cioncoloni
Specialista in medicina dello sport
Riceve su appuntamento presso lo studio della dott. Massaro
Via Carducci, 23
Tel. 916561 - 915656
il giovedì pomeriggio
Piombino - Via Vivaldi 13
Tel. 0565/38201 (ore 13 - 14,30)

A Cavo, per la felicità degli amici Florio e Carla Casati il 5 agosto è nato un vispo maschietto, Mattia, per il quale formuliamo gli auguri più belli. Nel complimentarci vivamente con i genitori, ci congratuliamo anche con i nonni i signori Aldo e Nella Mauri e Flora Casati.

Presso l'Università di Firenze il nostro concittadino Giuseppe Canovaro ha conseguito con 110 e lode la laurea in medicina e chirurgia discutendo con i relatori proff. Damiano Turini e Giovanni Allegra la tesi: L'impiego dei drug delivery systems: studio sperimentale su di un nuovo tipo di serbatoio. Al neo laureato e a suo padre, l'amico Aldo, vive felicitazioni.

Offerte pervenute alla Misericordia: Chetina Giannoni 150.000; Annamaria Mori, Roma 100.000; Ada Bernabei 100.000; Giancarlo Casella 100.000; Gli amici di Torino in memoria di Pina Soldani Giannoni 220.000; Wally Leonardi 30.000; Famiglia Pisani 50.000; Loretta Giannoni 50.000; Francesca Tonietti Cerri, Salò 250.000.

Il 25 u.s. è deceduta a Pietra Ligure la signora Elena Leonardi ved. Mellini. Aveva 86 anni. Dopo i funerali svoltisi a Rio Marina, a cui hanno partecipato molte persone, la salma è stata tumulata nella cappella di famiglia. Al dott. Mario Mellini, alla nuora, alla nipote e ai parenti, rinnoviamo sentite condoglianze.

Cercasi donna libera impegni famigliari, tutto fare, capace per due sig.re anziane autosufficiente. Telefonare al N° 949650 oppure al 962609.

Vendesi locale ristrutturato via Roma - Portoferraio - Tel. 92125.

Acquisto piccolo appezzamento terreno zona Portoferraio con annessa abitazione. Telefonare ore 20 N° 039/6902165.

Pilotina vegliatura 600 OF.MARE mt. 6,25 x 220 1984 motore VM 100 Hp. Velocità massima 23 nodi velocità di crociera 18 nodi. 25.000.000 trattabili. Per informazioni telefonare al 917154.

S. Ilario vendesi appartamento su due livelli, caratteristico, rustico, con camino e monolocale di mq. 20 circa, ben ristrutturato, entrambi in centro storico. Telef. 0565-983131.

Cedesi avviatissimo negozio calzature e pelletterie Centro Storico Portoferraio - Tel. 92125.

Vendesi 2 optimist regata perfetti stazzati L. 1.000.000 cad. Tel. 91.76.21 Vittorio.

Vendesi avviata attività artigianale di abbigliamento - Marina di Campo - Per informazioni telefonare ore 8 -9,30 o 13,30 - 15,30 al 976748 oppure rivolgersi a "L'angolo dei sogni".

Vendesi tavolo rotondo diametro 120 cm. con quattro sedili e mobiletto televisione. Per informazioni telefonare 915737

Vendesi progetto approvato per 2 miniappartamenti. Telefonare ore pasti 916355.

Beneficenza

In memoria di Franco Filippini i cognati Luciano, Marcello e Mario hanno offerto L.150.000 alla Croce Verde, i cugini Filippini, L.100.000 e gli amici de "La vecchia Marina" L. 120.000.

La famiglia Ferretti per ricordare l'ammiraglio Edoardo Lanza ha elargito L. 200.000 per i lavori di restauro della Chiesa Parrocchiale di Rio nell'Elba.

Nel decimo anniversario della scomparsa dell'ing. Sebastiano Rizzica, la famiglia nel ricordo di sempre ha elargito L.50.000 per ciascuno all'Associazione per la ricerca sul cancro, alla Misericordia per la nuova autoambulanza, alle suore dell'Ospedale e dell'Asilo infantile Tonietti e ai donatori di sangue Fratres. Per onorare la memoria della signora Elena Pisani deceduta a Fasano (Brindisi), nel trigesimo della scomparsa i cognati e i nipoti hanno offerto L. 300.000 alla Misericordia per l'acquisto della nuova autoambulanza dotata di unità coronarica mobile.

In memoria di Milena Sparapani Manzi, la famiglia Castellacci, ha elargito L. 50.000 per l'arredamento della Casa di riposo.

In memoria di Giuseppe Meo di cui il 24 agosto ricorreva l'8° anniversario della morte la moglie Antonia ha elargito L. 100.000 alla Misericordia per l'acquisto della nuova autoambulanza.

Il 22 agosto ricorreva il settimo anniversario della scomparsa di Renato Montagnani. La moglie in suo ricordo ha elargito L. 50.000 per l'arredamento della Casa di riposo.

In ricordo del dott. Damiano Bellini del quale il 18 agosto ricorreva il decimo anniversario della scomparsa la mamma ha elargito L. 50.000 all'Avis.

Per ricordare Francesco Gianini la moglie e la figlia hanno offerto L. 100.000 alla Misericordia.

In memoria di Leda Segnini le amiche di S. Giovanni hanno offerto alla Misericordia L.190.000 per l'acquisto della nuova autoambulanza.

Per onorare la memoria di Giovanni Colli la famiglia ha elargito L.200.000 all'Asilo infantile Tonietti.

Rosa Giani ved. Frangioni e le figlie Rina, Valeria e Leda hanno elargito L. 50.000 al SS. Sacramento in memoria dei loro defunti.

Gli amici del Bar "La scalinata" in memoria di Franco Filippini hanno offerto L.115.000 all'Avis.

Le famiglie Ambretti e Cenciarelli commosse per le attestazioni di cordoglio ricevute nella triste circostanza della morte del loro caro

Sergio Ambretti

ringraziano quanti hanno partecipato al loro dolore, in particolare l'Amministrazione comunale. Esprimono inoltre viva gratitudine ai sanitari ed a tutto il personale dell'Ospedale civile Elbano per le affettuose cure e assistenza prestate al loro caro, durante la degenza.

Il 26 agosto ricorreva il primo anniversario della morte dell'Ammiraglio

Mamiliano Iasiello

La moglie Lucia, i nipoti e i parenti tutti lo ricordano con immutato affetto a quanti lo conobbero e gli vollero bene. Marina di Campo 27/8/1987

Impresa funebre elbana

Onoranze funebri Fiori, Corone e Cuscini Disbrigo pratiche per cremazioni - Documenti Trasporti nazionali e esteri
Ufficio:
Via del Mercato Vecchio 7
Tel. (0565) 916762
Notturno: (0565) 917477
Portoferraio

La quindicina politica

Purtroppo chi pensava che la crisi al Comune di Portoferraio si risolvesse, o almeno fosse affrontata con l'urgenza del caso, è rimasto deluso. Lo stesso corrispondente de LA NAZIONE, nel numero del 22 Luglio, peccò di ingenuità e, forse, di retorica ammettendo nella sua breve cronaca che *chi aveva programmato di prendere le ferie nel mese di agosto doveva disdire al più presto la vacanza; ci sono in gioco - proclamò - le sorti di Portoferraio.* Santa innocenza e delicato candore! Come egli dimostra di conoscere poco gli uomini e le cose! Ci sono state le vacanze, i bagni, le segreterie politiche sono rimaste chiuse per ferie, e se qualcuno ha atteso e continua ad attendere, è proprio il Comune di Portoferraio, assillato dai problemi, immobile "come torre che non crolla" e a questo punto, direi, nemmeno sollecitato dal malcontento che serpeggia fra la cittadinanza. Qualche timido tentativo di risolverla, questa benedetta crisi, c'è stato anche se ci è sembrato privo di convinzione. I partiti di sinistra si sono qualche volta riuniti nel tenta-

tivo di ricomporre una vecchia coalizione PSI-PCI-PSDI, senza peraltro riuscire: chi voleva discutere solo e soltanto per un programma, chi, invece, preferiva soffermarsi sull'attribuzione delle cariche. Risultato, come accade in certe circostanze, zero. Approcci sono avvenuti anche fra le componenti della coalizione dimissionaria, ma anche in questo caso poco si è raggiunto: È estremamente difficile, del resto, sanare incomprensioni di fondo con rattoppi che risulterebbero poi peggiori del male.

Allora? È una strada senza sbocco? Non sta a noi il dirlo. Tutte le vie devono essere tentate, questo è il nostro parere, prima di giungere allo scioglimento del Consiglio. L'essenziale è discuterne, trattarne, analizzare mali e rimedi alla loro radice. Se proprio queste discussioni dovessero arrivare a certi assurdi, che, proprio perché assurdi il buon senso rifiuta, ogni calcolo apparirebbe inopportuno e contrario agli interessi della città. In tal caso non dovremo essere noi a suggerire la via da seguire.

Col.

Spettacoli al Teatro del Museo di Italo Bolano

Al "Labirinto", il teatro di San Martino, creato dalla fervida fantasia artistica di Italo Bolano, si sono tenuti alcuni spettacoli altamente culturali. Particolarmente felice quello del 21 e 22 agosto con la Performance in ambiente etrusco. Si sono viste sequenze di diapositive e quadri viventi che hanno illustrato la vita degli etruschi. La performance è stata resa più suggestiva dal caratteristico ambiente in cui la natura contribuisce a creare la giusta atmosfera per gli

spettacoli del genere. Molti gli applausi ai bravi protagonisti, soprattutto alle tre graziose danzatrici, che hanno rievocato, desumendo dalle incisioni su reperti etruschi, le danze popolari di quel popolo. Non sono mancati complimenti a Augusta Antinoro, Grazia Nannicini e Tonia Inserra, coordinatrici dello spettacolo e in particolare a Italo Bolano che con le sue iniziative, rende filiale omaggio a Portoferraio.

La fotomodella dell'anno

La selezione per l'Isola d'Elba del concorso nazionale "La fotomodella dell'anno" tenutasi all'Hotel Airone il 7 agosto e organizzata dalla Conferenza - Sezione Moda ha visto la partecipazione di 11 ragazze tra cui ne sono state scelte tre: al primo posto Alessandra Talamonti 19 anni di La Spezia, al secondo Laura Spinetti 18 anni di Portoferraio, al terzo Roberta Marchetti 18 anni di Portoferraio. La manifestazione ha avuto grande successo anche per la suggestività dell'ambiente, per la sfilata di modelle professioniste della Boutique Dolores di Portoferraio, della Pellicceria Cioni di Porto Azzurro, della ditta Elba Pelle di Capoliveri e Ottica Elbana di Portoferraio, nonché per uno spettacolo di Cabaret.

lores di Portoferraio, della Pellicceria Cioni di Porto Azzurro, della ditta Elba Pelle di Capoliveri e Ottica Elbana di Portoferraio, nonché per uno spettacolo di Cabaret.

"Verso l'isola. L'Arcipelago Toscano"

Con questo titolo, andrà in onda per RADIOUNO - "AUDIOBOX". Spazio multimedico di Pinotto Fava, tutti i martedì dal 1° settembre al 6 ottobre alle 19,25 (onde medie), un documentario radiofonico in 6 puntate tra personaggi dell'Arcipelago toscano - Capraia - Montecristo - Giglio - Giannutri - Pianosa - Elba - Gorgona, con racconti di Danilo Mainardi, Gin Racheli, Marco Lambertini, Marco Masetti e Alberto Riparbelli. Un viaggio nei parchi naturali, tra la flora e la fauna delle isole con voci, suoni rumori, atmosfere e testi di Piero Cannizzano. Il documentario è stato realizzato nella sede RAI di Firenze.

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F. IO
Pasticceria fresca e secca
Via Roma - Tel. 92016
PORTOFERRAIO

eurit
EURIT-S. p. A.
CHIMICA MINERARIA
Blocchetti in lapillo
Ghiaia per giardini
Sabbia per costruzioni

Società specializzata in trasporti da e per l'Elba mette a Vs. disposizione nel suo deposito di
PORTO AZZURRO
Loc. Buraccio, 6
940135 - 940156
Telex 574576

Sponsor ufficiale:
Squadra volontaria protezione civile
Porto Azzurro

Successo del concerto Cioni-Pizzardo-Giusti

Esperimento bene riuscito quello con la manifestazione musicale svoltasi la sera del 25 agosto, organizzata dall'Assessorato alla cultura del Comune sulla scalinata Napoleonica, col palco sistemato sul sagrato della Chiesa della Misericordia. Gli elbani, tenore Renato Cioni e pianista Adriano Giusti con il soprano

Giosiana Pizzardo, hanno dato vita ad una bella serata di canto e di musica con famose arie di Verdi, Puccini e Mascagni. Sovraffollatissima la scalinata e le strade adiacenti e grande l'entusiasmo con applausi a non finire. Brillante e molto applaudita anche la presentazione di Oreste Bertucci.

Manifestazioni popolari

La Pedalata

La mattina di domenica 23 corr. in piazza del Popolo si erano dati convegno i partecipanti alla "Pedalata", una simpatica iniziativa dell'associazione ecologica "ELBAVIVA", che ha organizzato una gita in bicicletta fino a San Giovanni e ritorno. Più di quattrocento persone tra uomini, donne e ragazzi dopo una puntata nel centro storico, hanno raggiunto San Giovanni; qui si sono trattenuti per un breve ristoro e sono quindi tornati al Viale Manzoni delle Ghiarie, dove erano stati allestiti dei pannelli e un banco con varie pubblicazioni di carattere ecologico. Numerosi i turisti che si sono uniti ai ciclamatori portoferraiesi.

Festa dell'Amicizia

La sera del 13 c.m. organizzata dal Movimento giovanile della D.C. si è svolta in piazza

della Repubblica la "Festa dell'Amicizia". Molti gli intervenuti che hanno ascoltato con piacere l'orchestra Cuttlefish e hanno ammirato la sfilata di moda delle Boutique Dolores e Immagine di Portoferraio e della Pellicceria Cioni di Porto Azzurro. Scendendo e salendo la scalinata Cosimo de Medici la sfilata delle 12 graziose modelle è stata molto suggestiva. La serata è stata completata da una interessante mostra di pittori elbani. Quanto incassato è stato devoluto in favore della lotta contro l'AIDS.

Serata del Rugby

Anche la festa organizzata in Piazza della Repubblica dall'Elba Rugby il 21 e 22 agosto, ha richiamato moltissime persone che si sono divertite con balli allestiti dalle orchestre "La nuova formula" e "Cuttlefish" con giochi e attrazioni varie.

Mostra fotografica e di artigianato artistico

Bella e interessante la mostra fotografica "Immagini elbane" alla Torre della Linguella dal 9 al 23 agosto. L'ammirazione dei numerosi visitatori è stata la testimonianza di quanto sono state apprezzate le 120 foto esposte dal Foto Club Cosmopolis di cui è presidente Roberto Ridi. Questi gli espositori: Bruno Dallari, Enzo Dannoli, Stefano Mazzei, Armando Ghisolfi, Alessandra Ghelardi, Giuseppe Scannerini, Carlo Locatelli, Giuliano Giuliani, Giuliano Frangini, Roberto Velasco, Roberto Ridi. Durante la mostra che è stata inaugurata dal campione del mondo di pesca subacquea Renzo Mazzarri, sono state proiettate nel Teatro della Linguella, diapositive riguar-

danti l'Elba, realizzate con prodotti AGFA. Successivamente è stata allestita alla Torre della Linguella la Mostra di artigianato artistico elbano, che si concluderà il 27 settembre. La lodevole iniziativa promossa dal Comune, dalla Confederazione Artigianato e dall'Azienda di soggiorno, sta incontrando grande interesse e vivi consensi. Espongono: Ciullini S., Insula, Oreste & Iskra, Gati, L'Angolino, Pizzi e Polvere.

Note d'arte

Padre Gionfra alla Galleria "La Soffitta"

Dal 10 al 20 settembre eccezionale mostra alla Galleria "La Soffitta" di Portoferraio: presenterà le sue ultime opere Padre Orensio Gionfra, maestro del pittore elbano Luciano Regoli. Oltre a personali nelle principali città italiane e a Parigi, Caracas, Cairo ecc., Padre Gionfra, che vive e lavora a Roma, ha vinto diversi premi internazionali. I suoi quadri figurano nelle più qualificate collezioni italiane e straniere; si sono interessati di lui vari servizi radio televisivi tra cui T. G. L'Una.

È in corso all'Hotel Villa Ottone una personale di Giancarlo Pignataro che ha lo studio a Roma e in località Magazzini a Portoferraio. Vincitore del XXI Premio Internazionale d'arte contemporanea di Montecarlo "Gabriel Ollivier", il bravo artista, sta ottenendo in questa prima mostra elbana che si concluderà il 5 settembre, vivi consensi.

Moda Oggi
ex negozio da Giovannino
P.zza della Repubblica 44 Tel. 92395
Nuovo assortimento abbigliamento: Uomo, donna e biancheria.
Cappelli Borsalino - Lana di Gianni Versace

GALLERIA D'ARTE LA SOFFITTA
Via Garibaldi 25 - Portoferraio - Tel. 917388

Dal taccuino del cronista

A Cecina l'8 agosto per la felicità di Monica e Cristian Guerrieri è nato Fabio, per il quale formuliamo gli auguri più belli. Ai genitori ed ai nonni in particolare quelli materni, gli amici Alessandro Fioretti e la concittadina Maria Amore residenti ad Arezzo, congratulazioni vivissime.

Nei giorni scorsi è nato Gianluca per la gioia di Vincenzo e Annarosa Mangino. Nel formulare per il neonato i nostri migliori auguri ci complimentiamo con i genitori e con i nonni in particolare quelli materni gli amici Ernesto e Giuliana Canovaro.

Nella chiesa di San Leopoldo di Vada si sono recentemente uniti in matrimonio la dott.ssa Maria Grazia Barboni e il prof. Maurizio Gianneli originario di Rosignano Solvay e segretario della locale sezione del P.S.I. di Portoferraio. I familiari e gli amici convenuti hanno festeggiato la simpatica coppia al ristorante Amisana di Vada. Ai novelli sposi, e ai loro genitori, in particolare alla nostra concittadina Leda Diversi Barboni, i migliori auguri del Corriere.

Domenica 16 agosto Giovanni Basterri e Edilia Meoni hanno celebrato le nozze d'oro. In una simpatica atmosfera, attorniatosi dai figli, nipoti e dagli altri familiari, hanno ascoltato la S. Messa nella chiesa di San Giovanni e susseguentemente sono stati festeggiati all'Hotel Elba International di Capoliveri. Ai nostri carissimi amici cordiali complimenti, e auguri per un sereno proseguimento.

Nella città di Paluaro (Udine) si è svolto il concorso nazionale "Mozart" per giovani pianisti. 50 i partecipanti provenienti dalle maggiori città italiane. La nostra concittadina Giuliana Retali si è piazzata al quarto posto. Sinceri rallegramenti per l'affermazione e auguri per una brillante carriera concertistica.

Nel quadro delle manifestazioni culturali "Estate '87" promosse dalla Pro Loco di Capraia, il nostro collaboratore dott. Alberto Riparbelli, ha tenuto nel mese di agosto due conferenze con proiezioni sui seguenti temi: "L'arcipelago Toscano: paesaggio, urbanistica e ambiente" e "Capraia Isola: urbanistica, ambiente sociale, lavoro, cultura tre l'ottocento e il novecento".

Il signor Francesco Marotta ci prega comunicare che sabato 17 ottobre avrà luogo a La Spezia un raduno di sommergibilisti di tutta Italia per la cerimonia dell'inaugurazione del Monumento ai sommergibilisti Caduti. Le adesioni dovranno pervenire entro il 10 settembre; per le necessarie informazioni gli interessati, potranno rivolgersi al signor Marotta stesso.

Il Sindacato pensionati della UIL, invita i propri aderenti e tutti i pensionati dello Stato a presentarsi nella sede posta in Via delle Galezze o presso il fiduciario dell'I.T.A.L. signor Gino Pierini per inoltrare domanda di riliquidazione della indennità di buonuscita comprensiva della indennità speciale. Ciò in previsione che il Parlamento decida sull'ugua-

glianza dei diritti in merito all'indennità integrativa nel pubblico impiego.

Più di 4000 persone hanno assistito al concerto di Lucio Dalla la sera del 10 agosto al Campo sportivo del Carbuo. Il popolare cantautore che due anni fa era stato protagonista di un eccezionale avvenimento, cantando gratuitamente per i detenuti nel carcere di Porto Azzurro, ha ricevuto grandi applausi dal pubblico entusiasta.

La Presidenza del Liceo Linguistico "G.B. Byron" comunica che l'attività didattica non ha subito né subirà alcuna interruzione e che Direzione, Presidenza, docenti, allievi, genitori auspicano che la fattiva collaborazione con l'Amministrazione comunale possa proseguire con la concessione dell'ala maternità dell'ex Ospedale.

Nella mattinata del 13 agosto il motoveliero "Oklaoma" del Compartimento di Livorno con sei fiorentini a bordo è rimasto incagliato nelle secche delle Piane al largo della Padulella dove diversi anni fa c'era un segnale indicatore. Due imbarcazioni del Gruppo Ormezzanti di Portoferraio sono riusciti a disincagliarlo dopo diverse ore.

I commercianti di Via Manganaro hanno costituito un'associazione col nome "Primo centro turistico commerciale" allo scopo di valorizzare la zona commerciale da via Manganaro a via Carducci. Il consiglio eletto è il seguente: Presidente Graziana Rossi, vice presidente Paolo Diversi, segretaria Anna Giulianta, cassiere Franco Espostio. Consiglieri: Lino Rossi, Paolo Magagnoli, Marcello Bargellini, Sergio Quercioli, Carlo Carletti, Riccardo Durante, Marcello Rossi, Ilmo Santi, Nadio Santini.

Il 23 u.s. è deceduto, a soli 37 anni, il Rag. Sergio Ambretti. Impiegato all'Ufficio Ragioneria del nostro Comune, giovane dinamico, sportivo, disponibile verso quanti a lui si rivolgevano, la scomparsa ha suscitato in tutti profondo dolore. Lascia la moglie e due bambini. Alla famiglia porgiamo le espressioni sentite del nostro cordoglio.

Qualche giorno fa è deceduto a Piombino il Sig. Giovanni Colli, la cui vita è stato un susseguirsi di esempi di rettitudine. Nella triste circostanza siamo vicini alla famiglia e particolarmente al figlio, l'amico Rag. Adolfo, della locale filiale del Monte dei Paschi, al quale porgiamo, per tutti, sentite espressioni di cordoglio.

Alla maestra Maria Luisa Casadio in Palombo, che ha vissuto e insegnato per molti anni a Portoferraio, è venuta a mancare a Livorno la mamma, Maestra Gabriella Gabrielli vedova Casadio. Alla signora Palombo, nostra affezionata abbonata e ai nipoti sentite condoglianze della redazione.



CASSA DI RISPARMIO DI FIRENZE

Agenzia di Portoferraio P.zza Cavour, 62

la banca e qualcosa di più



LA CAPANNA

DOVE LA CORRETTEZZA È DI CASA

Compravendite, affitti di appartamenti, terreni, ville, attività commerciali
Via Manganaro, 28
Tel. (0565) 916073
PORTOFERRAIO

La Festa dell'Amicizia con l'Esercito

Con i fragorosi scoppi degli eccezionali fuochi d'artificio per la spettacolarità della loro bellezza, si è chiusa a Porto Azzurro la 10.a festa dell'Amicizia con l'Esercito dinanzi ad un pubblico numerosissimo che ha seguito con vivo interesse tutte le manifestazioni svoltesi il 22 e 23 agosto. Dalla illuminazione del Crocifisso sul Monte della Croce, all'alzabandiera, agli aviolanti in mare dei paracadutisti della Folgore, alle evoluzioni di un gruppo di F104 dell'Aeronautica militare, al palio remiero vinto dall'armo "Capo Bianco" di Portoferraio, ai concerti delle bande dei Bersaglieri della Brigata Goito a quella delle Aviotruppa, l'entusiasmo ha contagiato tutti e gli scroscianti applausi, il sibilo delle sirene dei panfili alla fonda, hanno dimostrato come questa "tematica d'incontro fra cittadini, come ha detto il senatore Poli - villeggianti e militari va al di là del fatto scenico e coreografico, ma è un ideale fraterno abbraccio che rinsalda un'amicizia nata 10 anni fa". "L'originalità della manifestazione - così ha aggiunto il Generale Di Martino -, è che l'esercito è abituato ad incontrare i cittadini durante le cala-

mità naturali, viceversa questa volta è un incontro festoso con la popolazione di Porto Azzurro che lo ha accolto, come sempre, con il più grande entusiasmo". Alle 11 di domenica 23 agosto, il Presidente del Senato Giovanni Spadolini giunto in elicottero è atterrato a Mola, quindi ha proseguito in macchina alla volta di Porto Azzurro fino al Largo Andreani e, contrariamente ad ogni protocollo, ha proceduto a piedi fra gli applausi della folla che si assiepa dietro le transenne del percorso. In Municipio, dove lo attendevano le autorità civili e militari di Porto Azzurro, di Portoferraio e di Livorno, il sindaco dott. Maurizio Papi ha portato il suo benvenuto e quello della cittadinanza al Presidente del Senato, al Capo di Stato Maggiore dell'Esercito Generale Ciro Di Martino, al sottosegretario alla Difesa Generale Dario Meoli in rappresentanza del Ministro della Difesa on. Zanone, al generale Neri Loi Comandante della Regione Militare Tosco-Emiliana e al senatore Luigi Poli, cittadino onorario di Porto Azzurro e fino a poco tempo fa Capo di Stato Maggiore dell'Esercito e promotore di questa bella manifesta-

zione fin dal 1977. Quindi a turno hanno preso la parola il Generale Di Martino e il Senatore Poli che ha messo in risalto il legame fra le forze armate e i cittadini "legame nato quando l'esercito durante i gravi incendi che devastavano l'isola cominciò ad aiutare i volontari nello spegnimento". Il senatore Spadolini, nella sua prolusione, in cui ha profuso gli elogi per l'esercito impegnatosi sempre attivamente e proficuamente nelle calamità naturali, ha specificato come sia necessario un adeguamento delle retribuzioni ai militari di ogni grado e di apportare miglioramenti alle caserme e alle strutture militari e intensificare la collaborazione e coordinazione fra Marina, Esercito, Aeronautica. Ha anche aggiunto che impegnerà il Senato affinché i provvedimenti riguardanti i problemi dei militari siano sottoposti al Parlamento per una loro rapida risoluzione. Gli ospiti sono poi saliti su 3 motovedette per assistere agli aviolanti. Lo spettacolo era avvincente e la folla assiepata su tutto l'arco del golfo ha applaudito calorosamente le manovre di perfetto atterraggio effettuato sulla spiaggia della Rossa.

Pia Bianchi

Lettere al direttore da Marina di Campo

Proteste per l'inquinamento

Con la firma di un numeroso gruppo di villeggianti e cittadini di Marina di Campo ci è pervenuta la seguente lettera inviata anche al Pretore, alla Capitaneria di Porto, al sindaco di Campo Elba, all'USL e al quotidiano "Il Tirreno".

Si vuole far presente all'autorità competente la condizione dell'acqua del mare di Marina di Campo. Questa, oltre ad essere inquinata dai soliti sacchetti di plastica e rifiuti vari, in alcuni tratti è invasa da re-

sidui di fognatura (escrementi che galleggiano) in quantità tale da emanare - anche - un odore insopportabile.

Si chiede pertanto un intervento diretto a eliminare, dopo i necessari e dovuti controlli della qualità delle acque, gli inconvenienti lamentati e, nel caso che ciò non fosse possibile, ad informare i bagnanti della situazione di inquinamento delle acque che ne rende scongiabile la balneazione.

Analoga protesta è avanzata dall'avv. Fernando Bontempelli, residente a Treviglio, ma di origine campese, il quale afferma che "ci vuole molto coraggio a venire all'Elba ed a Campo in particolare... Quest'anno siamo sprofondati nella "CACCA" ed il perdurante puzzo ha invaso tutto il territorio comunale". "Tale situazione - prosegue l'avv. Bontempelli - non deriva solo dalle strutture e dagli impianti che, per colpevole miopia, sono inadeguati (o inesistenti?), ma anche, e soprattutto, dalla latitanza di ogni forma di preventivo o repressivo controllo" da parte delle competenti autorità.

Anche l'Associazione Ecologica "Elba viva" ha diramato un comunicato alla stampa denunciando "le numerose segnalazioni, da parte di turisti e non, di un aumento dell'inquinamento delle acque antistanti la spiaggia di Marina di Campo". Il comunicato si conclude chiedendo "un intervento del Sindaco... ricordando che l'art. 40 del C.p. recita che "non impedire un evento che si ha l'obbligo giuridico di impedire, equivale a cagionarlo", per cui se il Sin-

daco non adotta alcun provvedimento di fronte ad un pericolo per la salute pubblica egli può essere chiamato a rispondere".

È pervenuta infine in redazione una lettera firmata da due sorelle di 13 e 14 anni, Alessandra e Chiara Andery, che ha tutta l'aria di essere una lettera anonima, nella quale vengono elencati altri inconvenienti, oltre l'inquinamento del mare: "spazzatura dappertutto, fognature guaste, strade rotte, cabine telefoniche non funzionanti, spiaggia sporchissima, mare "nero", automobili parcheggiate ovunque...

E che dire del muro abbattuto da mesi sul lungomare Mibelli? E le signore e signorine in topless sulla spiaggia? La lettera si conclude chiedendo a noi "il perché di tale squalore. Perché un paese così alla 'moda' come Marina di Campo e con una spiaggia tra le più belle d'Italia è tenuto così male? Di chi è la colpa? Cosa possiamo e dobbiamo fare tutti noi per migliorare la situazione?". Non crediamo di essere noi del "Corriere Elbano" gli interlocutori giusti per rispondere a queste domande.

Reclamo per la polvere della cava del Colle Reciso

Ci è pervenuta la seguente lettera inviata anche al Procuratore della Repubblica, al Pretore, ai sindaci di Portoferraio e Capoliveri, responsabili dell'U.S.L., al comandante dei Carabinieri, all'Assoc. Elbaviva:

Io sottoscritta Maria Antonietta Calistri Rietti residente da tempo in Loc. Valle dei Fichi 44 Lacona, invio la presente per protestare nei confronti della Ditta SALES di Colle Reciso che nella stessa zona ha installato una cava per l'estrazione e produzione di materiali inerti da utilizzare in edilizia.

In particolare il mio reclamo è rivolto alle autorità competenti perché adottino nei confronti dell'azienda sopracitata provvedimenti adeguati a rispetto delle normative di leggi vigenti in materia di inquinamento atmosferico. Infatti l'attività della ditta SALES comporta la produzione di una quantità enorme di polvere di colore giallo chiaro che viene a ricadere anche sopra la casa dove vivo. Non esiste forse una legge che regolamenti l'emissione di polvere nell'atmosfera? Perché le autorità sanitarie

competenti non fanno delle verifiche con le idonee apparecchiature per le determinazioni delle polveri emesse dalla Ditta SALES?

Mi sono trasferita qui a Lacona per godere di aria pulita e sana perché ho problemi respiratori, ma causa l'attività della Ditta sarò costretta ad andarmene per cercare un posto dove non ci sia un'altra lavorazione eguale, perché non si può vivere vicino ad un insediamento produttivo del genere.

Un'ultima osservazione in merito all'attività della Ditta di cui sopra: è autorizzata a smaltire il fango prodotto durante le varie fasi della lavorazione del materiale estratto nella discarica, posta sotto strada rispetto al cantiere di lavoro, realizzata ricoprendo la macchia esistente sotto la montagna di fango e detriti? C'è un controllo da parte delle autorità competenti sul metodo di smaltimento impiegato?

Quanto può crescere questa discarica? Fiduciosa di un intervento in merito a quanto esposto, porgo distinti saluti.

Maria Antonietta Calistri Rietti Lacona, 31 luglio 1987

Dott. Gino Balestri

Specialista in dermatologia e venerologie

Riceve in: Marina di Campo il giovedì ore 15-17,30 presso lo studio Dr. Graziani via Roma 67 - Tel. 97210
Portoferraio il sabato ore 11-15,30 presso ambulatorio della Misericordia via dietro la Pieve 1 - Tel. 20834
Porto Azzurro ambulatorio Dr. Papi viale Cerboni 5, 1° e 3° giovedì del mese ore 9.30-12 - Tel. 20834

Dott. Massaro Lari Annamaria

Diete dimagranti diete equilibrate
Diete (con nomogramma) per particolari malattie
Riceve tutti i giorni presso l'ambulatorio via Carducci 23 - Portoferraio Tel. (0565) 916561 - 916566

Comitato di redazione Direttore Prof. Alfonso Preziosi - Condirettore responsabile Leonida Foresi Redattore capo Fortunato Colella Redattori Luigi Cignoni Franco Foresi Cancelleria Trib. Livorno Aut. n. 103 del 24-12-1952 Tipografia Popolare Portoferraio

Sei yachts sequestrati e denunciati gli armatori

Nei primi di agosto, i finanziere della Tenenza di Portoferraio, coordinati dal comandante Matricardi e gli uomini della squadriglia navale sempre della Guardia di Finanza, dopo laboriose indagini, durate qualche mese, hanno denunciato gli armatori dei sei yachts (tre battenti bandiera austriaca e tre tedesca), accusati di reati valutari e di trasgressioni circa il noleggio, alle convenzioni di Ginevra. I 6 panfili, in sosta nella darsena di Portoferraio e nel porticciolo di San Giovanni sono stati sequestrati dopo un provvedimento del vice pre-

re avv. Giuseppe Romano e affidati alla custodia dei cantieri navali ESAOM-CESA dove sono tutt'ora. Moderni, lunghi 12 metri, 14 tonnellate di stazza e perfettamente attrezzati per la pesca di altura, i panfili introdotti in Italia nel gennaio scorso venivano affittati (circa 5 milioni alla settimana) per le vacanze nell'Arcipelago Toscano. L'incasso veniva effettuato all'Esterio. Costretti a lasciare gli yachts, gli ospiti delle imbarcazioni hanno proseguito le vacanze elbane alloggiando negli alberghi.



Agencia per l'isola d'Elba servizio assistenza e progettazione



Casella Giancarlo
Piazza Mazzini, 10 57038 Rio Marina
Tel. 0565/962106

ANTONIO OCCHIA
Tappeti Persiani
VIA FIUME, 57
tel. 413315
ampio parcheggio
Grosseto

ANTONIO OCCHIA
Gioielliere in Grosseto dal 1969
Esclusive:
Vacheron Constantin - Longines
Revue - Seiko Lassale
Viale Matteotti 27/B GROSSETO

Antonio & Antonio
S.R.S.
PELLICCERIA
ABBIGLIAMENTO IN PELLE
GROSSETO VIALE MATTEOTTI 31

In questi tre negozi di elbani a GROSSETO grossi sconti agli elbani

Agenzia immobiliare AETHALTOUR

Compravendita appartamenti, ville, terreni, locali commerciali consulenze immobiliari, affitti estivi.
Portoferraio - viale Elba 22 - Tel. (0565) 917851 Isola d'Elba
Marina di Campo - Lungomare Mibelli - Tel. (0565) 977193

Portoferraio immediata.

- * Schiopparello - Occasione! Vendonsi appartamenti in caseggiato in fase di ristrutturazione. Varie metrature e condizioni di pagamento interessanti.
- * Loc. Biobola - a mezza collina si vendono bi-trilocali panoramici con ampio parco e piscina - facilitazioni nel pagamento.
- * Procchio
- * In palazzina nuova appena ultimata a 100 mt. dal mare vendonsi ultimi bilo o trilocali con terrazzi. Mutuo bancario. Consegna
- * In località Guardarone vendiamo terreno con ruderi e progetto approvato.
- * A Campo all'Aia a 50 metri dal mare ristrutturiamo vecchio fabbricato.
- * Carpani
- * È stato approvato il progetto per la costruzione di tre palazzine per civile abitazione: in tutto n° 9 appartamenti tutti con garage e terrazzi.
- In agenzia abbiamo a disposizione i disegni e le metrature.

In varie località disponiamo di mono, bi, trilocali

OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO
MARCELLO PARRINI
Servizio TALBOT - PEUGEOT
Motori marini SELVA - YAMAHA
Motocompressori JEMBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline - Tel. (0565) 915516 Portoferraio

Studio Tecnico
SAURO MARINARI
(Perito Ind. Edile)
Costruzioni edili - Progettazione direzione e contabilità dei lavori - operazioni topografiche - frazionamenti - pratiche catastali - stime e perizie.
Piazza Cavour 28 - 57037 Portoferraio (Li)
Tel. (0565) 918493



Ristorante - Bar
Villa delle Ripalpe
Tel. (0565) 968408

Ristorante - Bar
Calanova
Tel. (0565) 968954

Vallorita Immobiliare S.p.A.
Direzione Villaggio:
Fattoria delle Ripalpe
57031 CAPOLIVERI (Livorno)
Telefoni (0565) 968402-968445

Sede amministrativa:
37121 Verona-Stradone S. Fermo 11
Telefono (045) 38698

Ristorante Publius Poggio di Marciana
tel. (0565) 99208

cucina toscana ★ cerimonie ★ bancheffi

Autoconcessionarie Fantozzi
di Fantozzi Elvio & C. s.n.c.
Concessionaria esclusiva per l'Elba
CITROËN
Ricambi e officina
Loc. Antiche Saline Tel. 915019/917676

Ufficio turistico **Napoleonelba**
Locazioni estive appartamenti
Prenotazioni alberghiere
Organizzazioni gite turistiche
Viale Zambelli 57037 Portoferraio
tel. (0565) 917888 - 915920 Telex 501315

AIRONE RESIDENTIAL HOTEL ★★★★★
Località San Giovanni
57037 PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 917447
Telex 621829 AIRONE

VACANZE - CURE TERMALI
MEETING - CONGRESSI
BANCHETTI
- - - APERTO TUTTO L'ANNO - - -

Terme S. Giovanni
Isola d'Elba
FISIOTERAPIA
(medico specialista in TERAPIA FISICA)
Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia Galvano terapia - Jonoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi - Aerosol
Orario: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) Tel. (0565) 92680

NAV. AR. MA.
S.p.A. Cagliari

PARTENZE DA PIOMBINO

06.15 - 08.00 - 09.00 - 10.25 - 11.50 - 12.50
14.00 - 16.00 - 17.00 - 18.10 - 19.50 - 20.50

PARTENZE DA PORTOFERRAIO

06.00 - 07.00 - 08.25 - 09.50 - 10.50 - 12.10
14.00 - 15.10 - 16.00 - 17.50 - 19.00 - 19.55

Portoferraio - Viale Elba, 4 Tel. (0565) 92133

ORARI TOREMAR

Linea Portoferraio - Piombino
05.20 - 07.45 - 09.05 - 11.10 - 13.20
14.45 - 16.30 - 17.10 - 18.30 - 20.00

Linea Piombino - Portoferraio
06.15 - 07.20 - 09.20 - 11.20 - 13.15
15.15 - 16.25 - 18.10 - 18.50 - 22.00

Linea Porto Azzurro - Rio Marina - Piombino
06.25 - 10.25 (escluso il mercoledì e il sabato) 14.55 18.00 (partenza da Rio Marina)

Linea Piombino - Rio Marina - Porto Azzurro
08.30 (il mercoledì e il sabato proseguimento per Pianosa) 12.50 (escluso il mercoledì e il sabato) 16.45 19.16

Linea Livorno - Portoferraio
12.50 (tutti i giorni) lunedì alle ore 08.30 con sosta a Capraia

Linea Portoferraio - Livorno
08.30 (tutti i giorni) il lunedì alle ore 15.30 con sosta a Capraia

ALISCAFI
Partenze da Portoferraio per Piombino 07.10 - 09.40 - 15.00 - 17.25
Partenze da Piombino per Portoferraio 09.00 - 11.30 - 16.35 - 19.10